

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 3871-13620/2017/Mkš/470260106/Z20

Banská Bystrica dňa 02. 05. 2017



Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňom 18-05-2017

Dňa 22.5.2017 Podpis



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa Fagor Ederlan Slovensko, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom v zastúpení spoločnosťou Enviroservis, s.r.o., Žiar nad Hronom a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu č. 4 zákona o IPKZ a podľa a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### z menu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 816/128/OIPK/470260106/2006/Mš zo dňa 02. 08. 2006 v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“)

pre prevádzku:

### „Výroba odliatkov za vysokého tlaku“

Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom

(ďalej len „prevádzka“),

prevádzkovateľa:

Názov: **Fagor Ederlan Slovensko, a.s.**  
Adresa: Priemyselná 12,965 63 Žiar nad Hronom  
IČO: 36 022 934  
Variabilný symbol: 470260106,

ktorou

- a podľa § 3 ods. 2 a § 19 v návaznosti na § 21 zákona o IPKZ aktualizuje znenie integrovaného povolenia a podmienok na vykonávanie činnosti v prevádzke zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti s konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia.

- Súčasťou integrovaného povoľovania je aj:

1. v oblasti ochrany ovzdušia

- 1.1 podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ súhlas na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (ev. č.: STPP a TOO č. 1/2009 zo dňa 10. 03. 2016).

Inšpekcia mení integrované povolenie nasledovne:

***V časti I. integrovaného povolenia „Údaje o prevádzke“ sa ruší text v kap. A. v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:***

**I. Údaje o prevádzke**

**A. Zaradenie prevádzky**

**1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti**

1.1 V prevádzke je vykonávaná(é):

- a) priemyselná činnosť, ktorá je podľa Zoznamu priemyselných činností uvedených v prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ zaradená v kategórii: 2. Výroba a spracovanie kovov, 2.5. Spracovanie neželezných kovov; b) tavenie vrátane zlievania neželezných kovov vrátane zhodnotených produktov a prevádzkovanie zlievarne neželezných kovov, s kapacitou tavenia väčšou ako 4 t za deň pre olovo a kadmium alebo 20 t za deň

pre ostatné kovy.

- b) ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

1.2 kód SK NACE, OKEČ (NACE), NOSE-P:

SK NACE: 24530 Odlievanie ľahkých kovov

OKEČ: 27 000

## **2. Názov rozhodnutia Európskej komisie o záveroch o najlepších dostupných technikách**

Dňa 30. 06. 2016 bolo zverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1032 z 13. júna 2016, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre odvetvie výroby neželezných kovov. V zmysle Prílohy vykonávacieho rozhodnutia sa závery o BAT nevzťahujú na činnosti posudzovanej prevádzky. Pre posudzovanie technicko-technologického vybavenia prevádzky a vykonávania technologických operácií v jednotlivých častiach prevádzky sa uplatnili relevantné odporúčania obsiahnuté v dokumente BREF (Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry, may 2005) úmerne k rozsahu technologických resp. výrobných postupov uplatňovaných v prevádzke.

## **3. Kategória stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia**

V zmysle zákona č. 137/2010 o ovzduší a podľa prílohy č. 1 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší (ďalej len „vyhláška“) je prevádzka zaradená do kategórie 2.8 b) - 1 Tavenie neželezných kovov vrátane zlievania zliatin, pretavovania a rafinácie kovového šrotu s projektovanou taviacou kapacitou nad 20 t.deň<sup>-1</sup>.

## **4. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva**

Prevádzka má zavedený certifikovaným systém environmentálneho manažérstva (EMS) podľa normy ISO 14001.

## **5. Východisková správa**

Prevádzkovateľ zabezpečil v zmysle príslušných ustanovení § 8 zákona o IPKZ odborne spôsobilou osobou podľa osobitného predpisu /pozn. § 9 ods. 2 zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) a vyhláškou Ministerstva životného prostredia

Slovenskej republiky č. 51/2008 Z. z., ktorou sa vykonáva geologický zákon/ vypracovanie „Východiskovej správy“ - č. ú. 07/Ja/2014, máj 2014, v mieste prevádzky.

***V časti I., kapitole B., sa ruší text v bode č. 2 a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:***

## **2. Vstupy do prevádzky**

### **2.1 Materiálové vstupy**

#### **2.1.1 Tavenie**

Al zliatina (pozn. vstupný kov vo forme bločkov na tavenie); druhotne nekontaminovaný vratný materiál z výroby; dovážaná Al-zliatina v tekutom stave;

#### **2.1.2 Pomocné látky**

legovacie prísady (kremík); očkovacie látky a modifikátory; rafinačné soli na báze fluoridov;

#### **2.1.3 Odlievanie**

mazacie (ošetrovacie) kvapaliny na báze etylénglykolu resp. pevné aerosóly na báze tekutého Al;

#### **2.1.4 Povrchová úprava**

abrazíva (ocel'ové broky); čistenie foriem (ekologické saponáty);

### **2.2 Energie, palivá, voda a pomocné látky**

#### **2.2.1 Energie**

pohon strojov, mechanizmov, zabezpečenie teploty taveniny v udržiavacích peciach, osvetlenie - elektrická energia odoberaná z verejnej siete (pozn. správca verejných rozvodov Veolia Utilities, a.s.);

#### **2.2.2 Palivá**

na tavenie vsádzky sa používa zemný plyn naftový (ZPN) odoberaný z verejnej siete (pozn. správca verejných rozvodov Veolia Utilities, a.s.);

#### **2.2.3 Voda**

voda na pitné a sociálne účely z verejnej vodovodnej siete; voda na výrobné a prevádzkové účely na účel chladenia odliatkov a nástrek/oplach foriem tlakových lisov a údržby výrobných priestorov z rozvodov verejnej vodovodnej siete (pozn. správca verejných rozvodov Veolia Utilities, a.s.);

#### **2.2.4 Pomocné látky**

hydraulický (hydraulické jednotky strojno-technologických zariadení), prevodový, kompresorový olej, rezné a chladiace oleje; koagulačné a flokulačné činidlá, neutralizačné činidlá (30%-tný roztok NaOH).

***V časti I., kapitole B., sa ruší text v bode č. 3.1.1 písm. c) a nahrádza sa novým***

**textom v nasledovnom znení:****c) Taviaca pec KP800**

Pretavovacia pec je charakterizovaná z hľadiska spôsobu prevádzky a výrobnoprevádzkového režimu ako diskontinuálna, vsádzková, jednorežimová technológia s nepriamym procesným ohrevom kovu. Emisno-technologický charakter vzhľadom na prevádzku pecí je premenlivý, závisí od frekvencie vsádzok (pozn. Al zliatina a tzv. „vratný“ materiál z výroby je dávkovaný ručne v pomere, ktorý je predpísaný pracovným predpisom pre príslušnú Al zliatinu). Výkon taviaceho horáku je max. 0,350 MW, teplota tavenia 760°C, výkon pece je 800 kg.h<sup>-1</sup> kovu. Tekutý kov odoberaný z pece pomocou hydraulikkej jednotky. Odvod spalín zo spaľovania ZPN z verejného rozvodu je zabezpečený ich odsávaním samostatným dymovodom do novovybudovaného samostatného komína s prevýšením 3,0 m nad najvyššiu úroveň strechy haly s jeho celkovou výškou 14,0 m.

***V časti II., kapitole A., sa ruší text v odstavci 1. „Všeobecné podmienky“ v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:***

**1. Všeobecné podmienky**

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v integrovanom povolení.
- 1.2 Prevádzkovateľ je povinný oznámiť inšpekcii plánovanú zmenu činnosti /pozn: § 2 ods. j) zákona o IPKZ/ v prevádzke alebo podať žiadosť o vydanie povolenia pri zmene činnosti v prevádzke. Každá podstatná zmena vyžaduje vydanie integrovaného povolenia.
- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii akékoľvek plánované zmeny v činnosti prevádzky alebo zariadenia, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie a každú zmenu činnosti v prevádzke, ktorá sa nevzťahuje na podstatnú zmenu.
- 1.4 Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný oznámiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do desiatich dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností; súčasťou oznámenia je doklad o prechode práv.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky integrovaného povolenia do prevádzkových predpisov v lehote do 5 mesiacov od právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- 1.6 Prevádzkovateľ je povinný oboznámiť zamestnancov, ktorí vykonávajú práce v súlade s požiadavkami integrovaného povolenia, s jeho podmienkami do jedného mesiaca po

nadobudnutí právoplatnosti integrovaného povolenia a opakovane v intervale 1 x ročne a o tomto oboznámení vyhotoviť záznam.

- 1.7 Prevádzka musí byť prevádzkovaná v súlade s platnou dokumentáciou (dokumentáciou je najmä projekt stavby, prevádzkové predpisy vypracované v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania) a s podmienkami určenými v rozhodnutiach príslušného orgánu štátnej vodnej správy, štátnej správy odpadového hospodárstva, štátnej správy ochrany ovzdušia.

***V časti II., kapitole A., sa ruší text v odstavci 2. „Podmienky pre dobu prevádzkovania“ v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:***

## 2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť stálu kontrolu prevádzky počas jej chodu.
- 2.2 Povoľovaná prevádzka je nepretržitá (3-smenná s odstavkou podľa plánu opráv).
- 2.3 Prevádzkovateľ vo výrobnom procese môže používať len predpísané materiálové vstupy, vstupné suroviny a pomocné látky zahrnuté v aktuálne platných prevádzkových predpisoch.
- 2.4 Prevádzkovateľ je povinný oznámiť každú zmenu používania vstupov do prevádzky (vid' časť I., kap. B., bod č. 2.) inšpekcii. V prípade plánovanej zmeny použitia nových nebezpečných látok alebo znečisťujúcich látok musí byť k oznámeniu priložená karta bezpečnostných údajov nebezpečnej alebo znečisťujúcej látky.

***V časti II., kapitole A., sa v odstavci 3. „Technicko-prevádzkové podmienky“ ruší text v bode č. 3.1, č. 3.4, č. 3.5 a č. 3.6 a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:***

## 3. Technicko-prevádzkové podmienky

### 3.1 Oblasť ochrany ovzdušia

#### 3.1.1 Prevádzkovateľ je povinný:

- a) prevádzkovať zdroj znečisťovania ovzdušia v súlade s platnou dokumentáciou a dodržiavať hodnoty technicko-prevádzkových parametrov v súlade so „Súborom technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia“ (ďalej len „súbor TPP a TOO“) vypracovaným podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia a schváleným týmto rozhodnutím (ev. č.: STPP a TOO č. 1/2009

zo dňa 10. 03. 2016),

- b) počas chodu prevádzky viesť a zaznamenávať v prevádzkovej evidencii o. i. parametre vyplývajúce z prevádzkových predpisov a pracovno-bezpečnostných technologických postupov jednotlivých technicko-prevádzkových zariadení prevádzky,
- c) prevádzkovať jednotlivé výrobné zariadenia v technologickej časti prevádzky „Tavenie“ (plynové taviace pece) a v technologickej časti prevádzky „Povrchová úprava“ (otrieskávacie zariadenia) len pri plne funkčných a do chodu uvedených odsávacích a odlučovacích zariadeniach,
- d) dodržať technicko-prevádzkové parametre technologických resp. odlučovacích zariadení uvedených v tabuľke č. 1a.

tabuľka č. 1a

technologická časť prevádzky	výška výduchu [m]	ozn. ZZO <sup>1)</sup>	zdroj emisií	odlučovacie zariadenie	sledovaná veličina <sup>1)</sup>	ustálený stav
tavenie	14,0	1.8	taviaca pec (STRIKO), taviaca pec (GIS)	TF (1 ks)	tlaková strata vzduchu	5-6 KPa
					tlaková strata zemného plynu	10 KPa
	14,0	2.2	taviaca pec (KP 800)	-	tlaková strata vzduchu	5 KPa
					tlaková strata zemného plynu	5 KPa
povrchová úprava	3,0	1.6	otrieskávacie zariadenie (SANDER)	TF (1 ks)	-	-
	12,0	2.0	otrieskávacie zariadenie apretačnej linky č. 1	TF (1 ks)	tlaková strata	0,2 -1,2 kPa
	12,0	2.3	otrieskávacie zariadenie apretačnej linky č. 2	TF (1 ks)	tlaková strata	0,2 -1,2 kPa

ZZO - zdroj znečisťovania ovzdušia, <sup>1)</sup> - označenie v zmysle prevádzkového poriadku; TF - textilný filter; početnosť meraní sledovaných veličín: <sup>1)</sup> - min. jedenkrát za zmenu;

- e) v prípade poruchy alebo výpadku odlučovacieho zariadenia, ak sa do 24 hodín nedosiahne jeho prevádzka v súlade s dokumentáciou a s podmienkami určenými v integrovanom povolení zastaviť prevádzku takéhoto stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia alebo jeho časti; celkový čas trvania prevádzky pri poruche alebo výpadku odlučovacieho zariadenia nesmie prekročiť 120 hodín počas 12-mesačného obdobia.



**V časti II., kapitole I., v bode č. 1.3 sa ruší tabuľka č. 5 a nahrádza sa novou tabuľkou č. 5 nasledovnom znení:**

tabuľka č. 5

Technologická časť prevádzky	Zdroj emisií	Odlučovacie zariadenie	Emit. látka	Interval periodického merania [rok] <sup>1)</sup>	Štandardné metódy a metodiky jednotlivých oprávnených technických činností (ENPIS - Oprávnené metódy)
Tavenie	Taviaca pec (STRIKO) Taviaca pec (GIS)	TF	TZL	6 resp. 3 <sup>2)</sup>	STN EN 13284-1 :06/2003 (83 4631) EPA Met 202 :12_2010
			HF		STN ISO 15713 :03/2009 (83 4752) STN 83 4752-4 :08/1989
			NO <sub>x</sub>		STN ISO 11564 :11/2000 (83 4722) STN EN 14792 :09/2006 (83 4750) v znení opravy STN EN 14792/O1 :04/2013 STN ISO 10849 :11/1998 (83 4761) EPA Met CTM 030 :10_1997
			SO <sub>x</sub>		STN 83 4711-4 :04/1982 (83 4711) EPA Met. 8 : 02/2000
	Taviaca pec (KP800)	-	CO	6 resp. 3 <sup>3), 4)</sup>	STN EN 15058 :03_2007 (83 4740) STN ISO 12039 :12/2002 (83 47 62) EPA Met CTM 030 :10_1997 EPA Met 10A :02/2000
			NO <sub>x</sub>		STN ISO 11564 :11/2000 (83 4722) STN EN 14792 :09/2006 (83 4750) v znení opravy STN EN 14792/O1 :04/2013 STN ISO 10849 :11/1998 (83 4761) EPA Met CTM 030 :10_1997
Povrchová úprava	otrieskávacie zariadenie (SANDER)	TF	TZL	6 resp. 3 <sup>2)</sup>	STN EN 13284-1 :06/2003 (83 4631) EPA Met 202 :12_2010
	otrieskávacie zariadenie apretačnej linky č. 1	TF		6 resp. 3 <sup>2)</sup>	
	otrieskávacie zariadenie apretačnej linky č. 2	TF		6 resp. 3 <sup>2)</sup>	

TF - textilný filter, TZL - tuhé znečisťujúce látky, HF - fluorovodík, SO<sub>x</sub> - oxidy sýry (vyjadrené ako SO<sub>2</sub>), NO<sub>x</sub> - oxidy dusíka (vyjadrené ako NO<sub>2</sub>)

<sup>1)</sup> Prevádzkovateľ je povinný vykonať 1. periodické oprávnené meranie po 3 rokoch od vykonania 1. jednorazového merania a ďalšie v lehote:

a) tri kalendárne roky, ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná alebo je vyšší ako 0,5-násobku limitného hmotnostného toku (ďalej len „LHT“) a nižší ako 10-násobok LHT;

b) šesť kalendárnych rokov, ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok LHT;

<sup>2)</sup> (LHT pre TZL = 500 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre SO<sub>x</sub> = 5000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre NO<sub>x</sub> = 5000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre HF = 50 g.h<sup>-1</sup>)



<sup>3)</sup> (LHT pre NO<sub>x</sub> = 5000 g.h<sup>-1</sup>; LHT pre CO = 5000 g.h<sup>-1</sup>);

<sup>4)</sup> pre emisie CO pri najnižšom povolenom tepelnom príkone.

***V časti II., kapitole I., sa ruší text v bode č. 6. „Podávanie správ“ v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:***

## **6. Podávanie oznámení, poskytovanie údajov, vedenie evidencie**

6.1 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o stacionárnom zdroji znečisťovania ovzdušia v zmysle a rozsahu § 3 ods. 1 a ods. 2 vyhlášky č. 231/2013 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky o informáciách podávaných Európskej komisii, o požiadavkách na vedenie prevádzkovej evidencie, o údajoch oznamovaných do Národného emisného informačného systému a o súbore technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, evidovať nebezpečné stavy počas prevádzky stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia a uchovávať údaje z evidencie v zmysle príslušných ustanovení vyššie uvedenej vyhlášky.

6.2 Prevádzkovateľ je povinný podávať oznámenia a údaje o prevádzke a prevádzkovaní spracované podľa príslušných právnych predpisov ochrany ovzdušia a odpadového hospodárstva najmä uvedené v tab. č. 6

*tab. č. 6 Podávanie oznámení a údajov*

typ hlásenia	adresát	termín
výpočet množstva emisií ZL a poplatkov za znečisťovanie ovzdušia (NEIS)	OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	do 15. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
správa o vykonanom periodickom oprávnenom meraní resp. jednorazového merania ZL	SIŽP IŽP BB - OIPK OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	do 60 dní po ukončení merania
národný register znečisťovania (písomná alebo elektronická forma)	SHMÚ	do 31. 03. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
údaje o prekročení určených emisných limitov	SIŽP IŽP BB - OIPK OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	bezodkladne po zistení prekročenia
hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní sním	OÚ OSŽP, odbor odpadového hospodárstva	do 28. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok
informovanie o mimoriadnych stavoch a haváriách	SIŽP IŽP BB - OIPK, OIOO, OIOV OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia	hlásenie ihneď, záverečné správy do 60 dní od vzniku
informovanie verejnosti o emitovaných množstvách ZL	verejnosť	do 10 dní po obdržaní výsledkov z realizovaných meraní

OÚ OSŽP - okresný úrad odbor starostlivosti o životné prostredie, SIŽP IŽP - inšpekcia, OIPK - odbor integrovanej prevencie a kontroly - znečisťovania, OIOV - odbor inšpekcie ochrany vôd, OIOO - odbor inšpekcie odpadového hospodárstva

- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania inšpekcii, príslušnému okresnému úradu životného prostredia najmenej päť pracovných dní pred jeho začatím; oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín oprávneného merania najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení o päť pracovných dní a menej.
- 6.4 Evidencia a príslušné informačné podklady sa uchovávajú najmenej päť rokov po skončení príslušného roka. Prevádzkovateľ je povinný uchovávať tieto informácie tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej forme, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať stálu evidenciu najmenej päť rokov po skončení prevádzky stacionárneho zdroja; uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny stacionárneho zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.

*V časti II., kapitole K. „Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu“ sa ruší text v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:*

**K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

1. Prevádzkovateľ je povinný v prípade ukončenia činnosti v prevádzke predložiť inšpekcii v lehote najmenej 3 mesiace pred termínom plánovaného ukončenia činnosti dokumentáciu, ktorej predmetom je predchádzanie vzniku rizík znečisťovania a uvedenie miesta prevádzkovania do uspokojivého stavu bez trvalého znečistenia životného prostredia s možnosťou vplyvu na zdravie človeka alebo zvierat spracovanú odbornou spôsobilou osobou.
2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť aby dokumentácia podľa bodu 1. obsahovala najmä:
  - a) spôsob ukončenia činnosti;
  - b) údaje o pôvode, vzniku a množstve tuhých a kvapalných odpadov prípadne plyných emisií súvisiacich s ukončením činnosti a sanáciou prevádzky, podmienky nakladania s nimi a spôsob ich zneškodnenia alebo zhodnotenia;
  - c) konkrétne opatrenia na vylúčenie rizík znečistenia životného prostredia a navrátenie areálu prevádzky do uspokojivého stavu;
  - d) určenie zodpovednosti a termín postupu a ukončenia prác.

3. Prevádzkovateľ je povinný po ukončení činnosti prevádzky vykonať také opatrenia, aby sa inštalované zariadenia nemohli opätovne uviesť do prevádzky ani náhodným spôsobom a na nevyhnutný čas zabezpečiť a prevádzkovať monitorovací systém na včasné zistenie úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia.
4. Počas celej doby ukončenia činnosti prevádzky až do prinavrátenia areálu prevádzky do uspokojivého stavu je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť stálu strážnu službu.
5. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť inšpekcii výsledky kvantifikovaného posúdenia stavu kontaminácie vody a pôdy v porovnaní s východiskovou správou (pozn. časť I., kap. A., bod č. 5.) po ukončení činnosti v prevádzke.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa Fagor Ederlan Slovensko, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom v zastúpení spoločnosťou Enviroservis, s.r.o., Žiar nad Hronom doručenej inšpekcii dňa 28. 02. 2017 a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu č. 4 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba odliatkov za vysokého tlaku“, Priemyselná 12, Žiar nad Hronom prevádzkovateľa Fagor Ederlan Slovensko, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom.

Nakoľko sa nejedná o zmenu činnosti uvedenú v § 20 zákona o IPKZ a v konaní o zmene integrovaného povolenia nebol uplatnený postup uvedený v § 11 ods. 6 písm. a) až d) zákona o IPKZ, správny poplatok podľa Sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie, položka 171a písm. b) zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov nebol vybraný.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 4 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 3871-9804/47/2017/Mkš zo dňa 24. 03. 2017 (ďalej len „upovedomenie“) účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia.

Inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 7 písm. a) až e) zákona o IPKZ, nakoľko sa nejednalo o konanie uvedené v § 11 ods. 6 písm. a) až d) zákona o IPKZ. Účastník konania podľa § 15 ods. 2 zákona o IPKZ nepožiadaval o nariadenie ústneho pojednávania v určenej lehote, a preto ústne pojednávanie nebolo nariadené.

V stanovenej lehote určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia bolo inšpekcii doručené stanovisko Okresného úradu, odboru starostlivosti o životné prostredie, štátnej správy ochrany ovzdušia, Žiar nad Hronom dňa 10. 04. 2017. Pripomienky v zmysle predmetného stanoviska boli zahrnuté v príslušných podmienkach zmeny integrovaného povolenia /pozn. časť II., kap. A./.

Inšpekcia podľa § 3 ods. 2 a § 19 v náväznosti na § 21 zákona o IPKZ aktualizovala znenie integrovaného povolenia a podmienok na vykonávanie činnosti v prevádzke zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti s konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia. Inšpekcia podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu č. 4 zákona o IPKZ udelila súhlas na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko - organizačných opatrení v náväznosti na trvalé užívanie časti zdroja znečisťovania ovzdušia - plynovej pece „KP 800“, v objekte súp. č. 915 na pozemku parc. č. 714 v katastrálnom území Vieska.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedené zmeny a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegerovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Rozhodnutie je po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov preskúmateľné správnym súdom.



Ing. Zdeněk Gregor  
riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. Enviroservis, s.r.o., Priemyselná 12 , 965 63 Žiar nad Hronom
2. Obec Ladomerská Vieska - starosta obce, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom

**Dotknutým orgánom:**

3. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom

